

## Les épis sont à Cérés

Text by *Pierre de Ronsard* (1524-1585)

Set by *Frank Martin* (1890-1974), *Ode*, from *Chansons*, #4; *Francis Poulenc* (1899-1963), *Attributs*, FP. 38, from *Poèmes de Ronsard*, #1

<b>Les</b>	<b>épis</b>	<b>sont</b>	<b>à</b>	<b>Cérés,</b>
[le.	ze.pi	sõ.	ta	se.rɛ.]
The	(ears-of)-corn	are	to	Ceres,
<i>(Ears of corn to Ceres,)</i>				

<b>aux</b>	<b>Dieux</b>	<b>bouquins</b>	<b>les</b>	<b>forêts,</b>
[zo	djø	bu.kɛ̃	lɛ	fo.rɛ]
to-the	gods	"billy-goats"	the	forest,
<i>(to the Fauns the forests,)</i>				

à Chlore l'herbe nouvelle,  
à Phébus le vert laurier,  
à Minerve l'olivier,  
et le beau pin à Cybèle;  
au Zéphires le doux bruit,  
à Pomone le doux fruit,  
l'onde aux Nymphes est sacrée,  
à Flore les belles fleurs;  
mais les soucis et les pleurs  
sont sacrés à Cythérée.

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

